

ESCRIBIR AL PADRE EN LA ADOLESCENCIA TARDÍA: COMPARACIÓN ENTRE ITALIA Y MÉXICO

M. Osorio Guzmán*, S. Parrello, M. Sommantico**, B. De Rosa****

*UNAM FES Iztacala, Av. De los Barrios #1 Los Reyes Iztacala, Edo. de México, México

** Dipartimento di Scienze Relazionali G. Iacono Università degli Studi di Napoli Federico II.
Via Porta di Massa, 1 – 80133 Napoli – Italia tel. 0039-0812535449

Resumen

El objetivo del presente estudio fue comparar y analizar, el contenido y la modalidad narrativa de una muestra de adolescentes tardíos italianos y mexicanos, mediante un instrumento narrativo denominado “Carta a mi padre” para identificar funciones normativas. Participaron 392 estudiantes universitarios; (190 italianos y 202 mexicanos). El análisis de los datos se realizó mediante el software ALCESTE (Reinert, 1993, 1995). Los resultados indican que del corpus italiano resultaron 5 clases de universos lexicales (índice de estabilidad (IE) de 60.15%): gratitud-reconocimiento; conflictos por identificación; comunicación escasa; aflicción por la ausencia del padre, y TQM. Del corpus mexicano, resultaron 4 tipos de clases de discurso (IE 67.06%): comunicación escasa; aflicción por la ausencia del padre; gratitud reconocimiento y orgullo por el padre. Se constataron semejanzas y diferencias de tipo cultural. Se discute y subraya la ausencia de referencias a la función normativa del padre, en ambas muestras.

Introducción

El paso de la adolescencia a la mayoría de edad constituye un momento delicado de transición en el que se debe ultimar el proceso de separación de los padres, que precede a la adquisición de una identidad autónoma, a la consolidación del sentido de identidad que va de la mano con la estructuración de las características de personalidad, a la construcción de relaciones interpersonales de carácter íntimo y, además a la asunción de responsabilidades sociales y personales (Sommantico, Parrello, Osorio y De Rosa, 2008). Se trata de un periodo difícil, de gran vulnerabilidad, pero también de grandes oportunidades de cambio y avance en todas las esferas: física, intelectual, moral, social, que desemboca en una nueva organización de la personalidad y en la conquista de la identidad. Ese paso no se realiza sin conflictos, pues los vínculos con los padres se debilitan merced al cuestionamiento que el adolescente hace de las imágenes y los valores interiorizadas de los objetos de su infancia e implica, por lo tanto, su des-idealización (Blos, 1979).

Tradicionalmente la familia proveía a sus integrantes del sustento, cariño, y comprensión necesarios para su desarrollo armónico; sin embargo, en la actualidad algunos estudios han puesto en evidencia cómo los padres desempeñan cada vez menos funciones de control, educación, práctica profesional, asunción de responsabilidades, aprendizaje de tareas e incluso de transmisión de valores (Sommantico, Parrello, Osorio y De Rosa, 2008). Para Cavalli y De Lillo (1997), la familia contemporánea se ha convertido en una institución negociadora que permite a los jóvenes contratar las reglas de convivencia, disponer de espacios propios y de una pseudo-independencia económica que amenaza con ser interpretada como un derecho adquirido a la dependencia. La escasa tendencia de los padres a poner límites y reglas a los hijos adolescentes y adolescentes tardíos propicia serias dificultades en la gestión de los conflictos y en la observancia de las normas con las cuales inevitablemente los sujetos entran en contacto en las instituciones escolares, universitarias y de la sociedad en general (De Rosa, Parrello y Sommantico, 2006, De Rosa, Osorio, Parrello, y Sommantico, 2007; Leccardi, 2005). Aunado a lo anterior, en la familia actual se asiste a una confusión de roles y funciones paternas lo que introduce desconcierto en sus miembros, ligado a la multiplicación de modelos con los cuales identificarse. La familia, ya no es un lugar para refugiarse ni donde se encuentran señales y modelos de identificación, con todos los riesgos de desorientación y de soledad que esto propicia (Eiguer y Granjon, 1998; Osorio, Parrello, Sommantico y De Rosa *(in press)*).

Por otra parte, en la zona del mediterráneo, se está de frente a una dificultad concreta en el "pasaje" al rol de adulto que ha llevado a los expertos a hablar de una "adolescencia interminable" (Bergeret, Cahn, Diatkine, Jeammet, Kestenberg y Lebovici, 1985) de "prolongación de la adolescencia", entendida no sólo como un período de espera, sino como una transición real que comporta un efecto moratorio psico-social, en la acepción de Erickson (1968; Aleni Sestito y Parrello, 2004; Chamboredon, 1985) y que conlleva un riesgo de desarrollo atípico y "desviado" (Blos, 1979).

En América Latina, particularmente en México, la situación se divide en dos grandes ramas; una semejante a la descrita anteriormente donde se encuentran adolescentes tardíos que prolongan la asunción de responsabilidades y otro grupo que las asume a muy temprana edad (Serapio, 2006). En este último las principales variables que coadyuvan a que el fenómeno se presente son: el incremento en la práctica de relaciones sexuales no seguras, donde los adolescentes a parte de ser proclives a contraer infecciones de transmisión sexual, se exponen embarazos no deseados -el 17.4% de los nacimientos en 2005 en México

correspondieron a madres adolescentes- (Gallegos, et al., 2008; López y Moral, 2001; Serapio, 2006; Petrillo, Osorio y Donizzetti, 2009); los bajos ingresos familiares aunado a un alto nivel de deserción escolar, que propician que el adolescente ingrese al mercado laboral a edades tempranas; entre muchas otras. Esta situación obliga a este grupo etéreo, a asumir roles como padres, parejas y trabajadores, para los cuales no están capacitados, con consecuencias graves a nivel personal, familiar y social.

El **objetivo** del presente estudio -que forma parte de una investigación binacional más amplia- fue comparar y analizar, el contenido y la modalidad narrativa de una muestra de adolescentes tardíos italianos y mexicanos, mediante un instrumento narrativo denominado “Carta a mi padre” que permitiera identificar las funciones normativas parentales.

Método

Participantes

Participaron 392 estudiantes universitarios; 190 italianos de la Università degli Studi di Napoli “Federico II” y 202 mexicanos, de la Universidad Nacional Autónoma de México, FES Iztacala; 287 mujeres y 105 varones; con una media de edad de 19.6 años (DS=0.98). Cada uno de los participantes firmó el consentimiento informado.

Ambiente

El instrumento fue aplicado en las aulas de las universidades respectivas, en los horarios normales de las lecciones, previa autorización de los directivos de cada plantel, con absoluta garantía de anonimato.

Instrumento

El instrumento para el ejercicio narrativo que permitió recolectar los textos fue una hoja con la premisa “Carta a mi padre”.

Análisis de los datos

El corpus obtenido fue sometido a un análisis del texto cuali-cuantitativo: Análisis Lexical de Co-ocurrencias en Enunciados Simples y de un Texto, mediante el software ALCESTE (Reinert, 1993, 1995). Fueron definidas las siguientes variables ilustrativas: género (M y F), nivel socioeconómico (alto, medio bajo), edad (17-19 = 1; 20-22 = 2; 23-25 = 3; 26 y mayores = 4), lugar de residencia (ciudad, zona conurbana), número de hermanos (1-hijo único 2-con hermanos)

Procedimiento

El análisis del corpus constituido por los textos italianos y mexicanos se llevó a cabo por separado, para individuar los mundos lexicales donde confluyen códigos personales y

culturales, con un léxico específico y con frases características (**uce**: unidades contexto elementales).

Resultados

Datos Italianos

El análisis del material narrativo, se refiere a los textos redactados por 190 sujetos (33% M y 67% F). Del corpus (11139 ocurrencias; 1944 formas distintas) emergieron 5 mundos lexicales (índice de estabilidad del análisis 60.15%), algunos de lo cuales asociados a variables ilustrativas específicas.

Datos Mexicanos

El análisis del material narrativo, se refiere a los textos redactados por 202 sujetos (21% M y 79% F). Del corpus (16 531 ocurrencias; 2 086 formas distintas) emergieron 4 mundos lexicales (índice de estabilidad del análisis 67.06%), algunos asociados a variables ilustrativas

A continuación se presenta un cuadro donde se describen sintéticamente las clases de discurso que emergieron del análisis (Ver tabla 1).

Tabla 1. Comparación de los mundos lexicales de los textos italianos y mexicanos, que emergieron del análisis efectuado con el software ALCESTE

ITALIA	MÉXICO
<p>C1. GRATITUD-RECONOCIMIENTO (11.79% uce) Vocabulario: amor, agradecimiento, se (saber), entender, dar, buscaré, cambiar, miedo, defraudar. Uce: 1. Nunca podré agradecerte todo lo que has hecho por mí y lo que haces por nuestra familia. 2. Te doy las gracias por todo, amén.</p> <p>Asociada: hijo único y nivel socioeconómico medio alto</p>	<p>C3. GRATITUD-RECONOCIMIENTO (24% uce) Vocabulario: apoyo, brindado, gracias, agradezco, ayuda, comprensión, amigo, enseñanza, cariño, familia, confianza, regaño, sacrificios, consejo. Uce: 1. Papá, que onda, te agradezco todas las cosas que has hecho por mí, por comprenderme y por los momentos buena onda que hemos vivido, sé que a veces no logramos entendernos y que nos enojamos pero sabes que jamás dejaría de quererte y admirarte. 2. Papá, eres una increíble persona, que amo muchísimo, agradezco por tu vida a Dios y le agradezco las bendiciones que gracias a él tú nos has podido dar: tu apoyo, amor, comprensión y los momentos que hemos vivido como familia juntos.</p> <p>Asociada: lugar de residencia zona conurbana; y género masculino</p>
<p>C2. CONFLICTOS POR IDENTIFICACIÓN (15.85% uce) Vocabulario: somos, demasiado, iguales, similares, carácter, dice, conflictos, relación, disculpa, afecto, emociones, defectos, sentimientos. Uce: 1. No temas, eres una persona especial aunque continuamente reñimos, tal vez porque como</p>	<p>C4. ORGULLO POR EL PADRE (25% uce) Vocabulario: admiro, orgullosa, padre, responsable, esfuerzo, conozco, apoyarme, ejemplo, adelante, enseñaste, respeto, consentida, prometo. Uce: 1. Te admiro eres mi gran ejemplo a seguir. mi vida mi amor, mi gran amor, la persona que más amo. Te necesito mucho siempre papá. Te amo. 2. Querido papá, a través de esta carta sólo quiero</p>

<p>dice mi mamá tú y yo somos muy similares.</p> <p>2. No he sido siempre justa respecto a ti y con frecuencia me he equivocado, tal vez por inmadurez o talvez porque fundamentalmente somos muy similares, es más demasiado iguales y es por esto que peleamos.</p> <p>Asociada: género femenino.</p>	<p>confirmarte el gran amor, admiración y respeto que siento hacia ti. Quiero que sepas que me siento muy orgullosa de tener un padre tan responsable, honesto y trabajador, que siempre me enseñó el valor del trabajo y de lo que es hacerlo honestamente.</p> <p>Asociada: Edad 4 (más de 26 años); y género femenino (F).</p>
<p>C3. COMUNICACIÓN ESCASA (11.38% uce). Vocabulario: escribirte, difícil, hoja, carta, decir, hablamos, poco, casa, muro. Uce:</p> <p>1. Hola pá, es la primera vez que me pongo a escribirte una carta y sinceramente no sé que escribirte, dado que tampoco en la casa hablamos mucho.</p> <p>2. Querido papito, nunca te he escrito una carta y nunca pensé que te la escribiría. La verdad es que tú y yo no hablamos mucho.</p> <p>Ninguna asociación significativa</p>	<p>C1 COMUNICACIÓN ESCASA (39% uce) Vocabulario: decir, escribir, te extraño, carta, podamos, hablar, tarde, aprecio, cambiar, decirte, entiendas, contar contigo, deseo, disculparte. Uce:</p> <p>1. Hola papi: en muchas ocasiones he necesitado hablar contigo, pero por el temor de que te llegues a molestar no me he atrevido, sin embargo hoy que tengo la oportunidad de escribirte te digo que te aprecio mucho y espero que algún día podamos sentarnos a conversar.</p> <p>2. No tengo nada bueno que decir y no quiero escribir algo de lo que me pueda arrepentir sin embargo, lo único que puedo decir es que lo quiero mucho a pesar de todo.</p> <p>Asociada: edad 1 (de 17 a 19 años)</p>
<p>C4. AFLICCIÓN POR LA AUSENCIA DEL PADRE (28.46% uce) Vocabulario: padre, mi, bueno, trabaja, habría, deseado, quisiera, más, cercano, presente, tiempo, vida, jugar, problemas, consejos, pedir, cambiar. Uce:</p> <p>1. No tengo nada que pedirle a mi padre, tal vez sólo de estar más presente en mi vida. Por el resto no podría desear uno mejor.</p> <p>2. En el pasado, cuando era más pequeño, hubiera deseado que fueras más accesible conmigo y que me hubieras escuchado, y no que siempre estuvieras ensimismado en tus problemas, en tu trabajo.</p> <p>Asociada: género masculino</p>	<p>C2. AFLICCIÓN POR LA AUSENCIA DEL PADRE (12% uce). Vocabulario: recuerda, conocerte, relación, difícil, atención, nosotros, comunicación, jamás, saber, sentir, abrazo, defecto, falta, presencia, cuidado, dejaste. Uce:</p> <p>1. Hola papá, ¿cómo estás?, hace ya varios años que no te veo, espero que estés bien, viviendo feliz y en paz, creo que hemos platicado muy poco últimamente, algunas veces te extraño un poco.</p> <p>2. Hola papá. Sabes papá a mí me hubiese gustado que aun y cuando te separaste de mi mamá el trato hacia mí y mi hermana fuera diferente y hubiera una buena relación entre nosotros porque recuerda que el dinero no lo es todo.</p> <p>Asociada: edades 2 (de 20 a 22 años) y 3 (de 23 a 25 años); lugar de residencia, ciudad.</p>
<p>C5. TQM (32.52% uce) Vocabulario: te, quiero, mucho, cuanto, estimo, papito, papi, gracias, existes, enseñado. Uce:</p> <p>1. ¡Te quiero mucho papi!</p> <p>2. ¡Te quiero mucho mucho!</p> <p>Asociada: edad 4.</p>	

Discusión

Un primer comentario acerca de la comparación de los textos italianos y mexicanos es en el sentido de la amplitud, siendo en promedio mayor la extensión de los textos escritos por los últimos.

De los clusters encontrados se puede observar que 3 de ellos son iguales. En términos

generales hacen referencia a particulares modos de expresión, sin embargo, existen sutiles diferencias culturales, en el porcentaje de uce que contienen y en las asociaciones con las variables ilustrativas.

La clase 1 GRATITUD-RECONOCIMIENTO para la muestra italiana, corresponde a la clase 3 de la mexicana, en ella ambas muestras, expresan un elevado y específico sentido de gratitud y reconocimiento dirigida a sus padres, con características de cuasi idealización, además en la muestra mexicana el agradecimiento se extiende al ámbito familiar, ya que se reconoce que los progenitores les han dado una familia que los acoge y los apoya. Este tipo de discurso lo hacen los hijos únicos de las familias bien estantes italianas, y los varones que viven en las zonas conurbadas de la Cd. de México.

La clase 2 CONFLICTOS POR IDENTIFICACIÓN se presenta exclusivamente en la muestra italiana. Se trata del único mundo lexical que contiene referencias explícitas a una dimensión de conflictos que, no obstante, se atribuye a una elevada identificación; llama la atención que ésta se refiera a la relación padre-hija y no a la relación padre-hijo. El desencuentro viene expresado en modo comprensivo, que justifica al padre, poniendo al hijo en posición cuasi-paternalista. Esta clase esta asociada al género femenino.

La clase 3 COMUNICACIÓN ESCASA, corresponde a la clase 1 de la muestra mexicana y es la más amplia para este grupo. Los sujetos italianos expresan el escaso diálogo con el padre, formulado con resignación y sin esperanza de cambio, hablando al plural como asumiendo una parte de responsabilidad.

Los jóvenes mexicanos expresan no sentirse escuchados y piden una oportunidad para crear un espacio “seguro” de comunicación con sus padres, a su vez, el hijo hace referencia a una comunicación deficiente, se escribe a un padre que se percibe poco afectuoso e incapaz de manifestar cariño por los hijos. Esta forma de narrar está asociada exclusivamente a los sujetos más jóvenes de la muestra mexicana (edad 1; de 17 a 19 años).

La clase 4 AFLICCIÓN POR LA AUSENCIA DEL PADRE, corresponde a la clase 2 del grupo mexicano. En ella los jóvenes italianos se quejan por la ausencia física y afectiva del padre y marcan como característica su percepción de la indisposición paternal, sin embargo, es un padre que se idealiza y su ausencia se justifica con actividades laborales.

En el caso de México, emerge un discurso que refleja una situación cultural muy particular, se le escribe a un padre que abandona a la familia, que no se conoce; de este modo emerge tres tipos de discurso: uno con un contenido emocionalmente negativo lleno de reclamos, reproches y odio; otro donde se le escribe serenamente a un padre ausente a quien a pesar

de todo se le agradece el haberlos engendrado y un último tipo, donde se usa al padre como interlocutor invisible, para compartir con él pensamientos profundos, dudas existenciales, aspectos que sólo un padre, puede enseñar a un hijo.

La clase 5 TQM, está presente sólo en la muestra italiana y es el mundo lexical más extenso y el menos articulado; en él aparece una representación idealizada de la figura paterna, expresada por los participantes de manera casi infantil. Llama la atención que son los sujetos de mayor edad los que paradójicamente se expresan de esta forma.

La clase 4 ORGULLO POR EL PADRE, pertenece sólo a la muestra mexicana y en ella se evidencia una idealización de la figura paterna por la cual se expresa orgullo, admiración y afecto. Las asociaciones con las variables ilustrativas evidencian que esta forma de narrar pertenece a las mujeres mayores de 26 años.

El análisis factorial de las correspondencias permitió interpretar los resultados con base en los dos factores extraídos; para los datos italianos: Aflicción por la ausencia del padre y Comunicación escasa por un lado, y Objetivo y Sentido de la carta por el otro. Los datos mexicanos proyectan en el plano factorial dos polos; uno Percepción positiva o negativa de la figura del padre, y dos Involucramiento emotivo menor o mayor al redactar el texto.

Conclusiones

En los datos obtenidos del estímulo narrativo, se subraya sobretodo la ausencia, en ambas muestras, de cualquier referencia a la función normativa, de hecho lo que impacta mayormente es la falta de lo que tradicionalmente caracteriza la función paterna: la instauración de normas, de reglas, de obstáculos a la inmediata satisfacción del deseo que por consecuencia, implica aquel conflicto generacional que diferencia necesariamente a una sana y completa adquisición de la identidad adulta.

Al interior del *corpus* analizado se puede hablar de una escisión neta, en términos klenianos, entre la negativización de la figura paterna como “objeto malo” y su idealización como “objeto bueno”. En el primero se subrayan las características deficitarias de la relación con el padre, que se manifiesta como una incapacidad de comprender al hijo, mientras que en el otro se evidencia la gratitud e idealización, expresadas por la primacía del dato emotivo (Klein, 2006).

Entre los datos más interesantes se encontraron diferencias socioculturales los varones mexicanos, agradecen a Dios por tener un padre que les garantiza crecer en el seno de una familia y contar con su presencia en la vida diaria, como si estos elementos no fueran parte del ejercicio cotidiano de la paternidad, sino un “privilegio” que se tiene que valorar y

agradecer. Este dato está relacionado estrechamente con otro universo lexical, el cual da cuenta del abandono de la familia por parte del padre, dato que en la sociedad mexicana, de acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI, 2007), está presente en 23% de los hogares mexicanos.

Finalmente, asociado a la disminución de la autoridad paterna parece abrirse un escenario connotado de inversiones de roles o como subraya Eguier (2004) de un proceso de “paternalización” del hijo, que en nuestros datos parece connotar específicamente la relación padre-hija, cuya dinámica tiene el peligro de perder las barreras generacionales.

Referencias Bibliográficas

- Aleni-Sestito, L. y Parrello, S. (2004). La transizione all'età adulta. Storie di giovani quasi-adulti. *Ricerche di Psicologia*, 24, 4.
- Bergeret, J., Cahn, R., Diatkine, R., Jeammet, Ph., Kestenberg, E. y Lebovici, S. (1985). *Adolescenza terminata, adolescenza interminabile*. Roma: Borla.
- Blos, P. (1979). *La transición adolescente*. Buenos Aires: Amorrortu
- Cavalli, A. y de Lillo A. (1997). *Giovani verso il Duemila. Quarto rapporto IARD sulla condizione giovanile in Italia*. Bologna: Il Mulino.
- Chamboredon, J. C. (1985). Adolescenza e post-adolescenza, la «giovanilizzazione». Note sui recenti cambiamenti dei limiti e della definizione sociale della gioventù. In, J. Bergeret, R. Cahn, R. Diatkine, Ph. Jeammet, E. Kestenberg, S. Lebovici, *Adolescenza terminata, adolescenza interminabile*. Roma: Borla.
- De Rosa, B., Parrello, S. y Sommantico, M. (2006). La rappresentazione delle funzioni familiari in tarda adolescenza: costruzione di un differenziale semantico. In A. Taurino, P. Bastianoni, S. De Donatis (a cura di), *Scenari familiari in trasformazione. Teorie, strumenti e metodi*, Roma: Aracne.
- De Rosa, B., Osorio, M., Parrello, S. y Sommantico, M. (2007). Representación de las funciones familiares en la tarda adolescencia. In, *Atti del VIII Congresso al Encuentro de la Psicología Mexicana, IV Congreso Latinoamericano de Alternativas en Psicología, XXV Asamblea Nacional de Fenapsime reunión de trabajo de la Ulapsi*, México, Morelia Michoacán.
- Eguier, A. (2004). Il padre “destituito”. *Interazioni*, 23.
- Erikson, E. H. (1968). *Gioventù e crisi di identità*. Roma: Armando.
- Gallegos, E., Villarruel, A., Loveland, C., Ronis, D., y Zhou, Y, (2008). Intervención para reducir riesgo en conductas sexuales de adolescentes: un ensayo aleatorizado y controlado. *Salud Pública de México*. 50 (1):59-66.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) (2007). *Hombres y Mujeres en México*. México: Sistema Nacional de Información Estadística y Geográfica.
- Klein, M (2006). *Scritti 1921-1958*. Milano: Bollati Boringhieri.
- Leccardi, C. (2005). “Facing uncertainty. Temporality and biographies in the new century”. *Young Nordic Journal of Youth Research*. (13/2), 123–146.
- López, R. y F. Moral, R. J (2001). Sexo, autoeficacia y actitud hacia conductas sexuales de riesgo en población adolescente. *Revista de la Escuela Universitaria de Magisterio Albacete*. 16 : 207-220.

- Osorio, G. M., Parrello, S., Sommantico, M., De Rosa, (in press). La representación de la función paterna en adolescencia tardía. Un análisis a través de la narración. *Revista Alternativas en Psicología*.
- Petrillo, G., Osorio G. M., Donizzetti, A.R. (2009). Contribución A La Validación De La Escala De Autopercepción Del Riesgo En Adolescentes Mexicanos. *Revista Electrónica de Psicología Iztacala*. Vol. XII (3) pp.133-154.
- Reinert, M. (1993). Les 'mondes lexicaux' et leur 'logique' à travers l'analyse statistique d'un corpus de récits de cauchemars. *Langage et Société*. 66
- Reinert, M. (1995). I mondi lessicali di un corpus di 304 racconti di incubi attraverso il metodo «Alceste». En R. Cipriani, S. Bolasco (Eds.). *Ricerca qualitativa e computer*. Milano: Franco Angeli
- Serapio, C. A. (2006). Realidad psicosocial: La adolescencia actual y su temprano comienzo. *Revista Estudios de Juventud*. 73: 11-23.
- Sommantico, M. Parrello, S. Osorio, G. M. y De Rosa, B. (2008). Significado de las funciones familiares en adolescentes italianos. Nuevas fronteras entre paterno y materno. *Revista Colombiana de Psicología*. 17: 83-92